



# What's up FAC

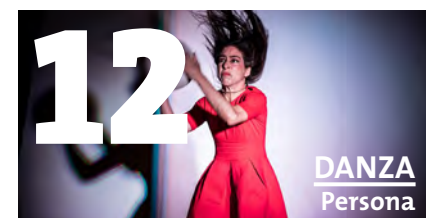
WHAT'S UP FAC  
UNA ESPECIE DE MAGAZINE  
AGOSTO | 2018

6



**FÁBRICA DE ARTE CUBANO  
CIERRA SUS PUERTAS  
TEMPORALMENTE POR REMODELACIÓN  
Y CAMBIO DE EXPOSICIONES  
DEL LUNES 3 DE SEPTIEMBRE  
AL JUEVES 4 DE OCTUBRE  
DE 2018**

● **CONTENIDOS**



**CARTA EDITORIAL**

Queridos amiguitos:  
Tras meses intensos y desbordantes la **Fac In Band** se detiene, por apenas unos días, para volver al ruedo con espíritu renovado. Agosto cerró para nosotros una temporada repleta de retos y proyectos hermosos, que pronto, tan pronto como el desvelo lo permita, llegarán a sus manos, por lo que esperamos sigan con paciencia este boletín presto a refrescarles la memoria y mantener el suspense. Desde estas páginas siempre se emprenden nuevos viajes, por eso te animamos a que descubras en este magazine un foto-reportaje sobre nuestros talleres de verano para niños y adolescentes, así como también las palabras de Oliver Valdés, uno de los más aclamados percusionistas de la Isla, quien accedió a concedernos una entrevista en exclusiva. Entérate, además, de los pormenores de *Cuba de agua y de piedra*, primera exposición de temática medioambiental en **La Pared Negra** de **Fábrica de Arte Cubano**. Cine, danza, teatro, moda y artes plásticas cierran este número 6 dedicado a Michael Jackson, en el 60 aniversario de su natalicio. Cada día amanecen más ideas, por eso animate y descarga esta nueva edición de **What's up FAC**.



**What's up**  
**FAC**  
UNA ESPECIE DE MAGAZINE

Fábrica de Arte Cubano  
Agosto | 2018

**EN PORTADA**  
**FOTO**  
Larisa López  
**DISEÑO**  
Marla Cruz

**DIRECCIÓN DE ARTE  
Y DISEÑO**  
Marla Cruz

**EDICIÓN**  
Dyelsi Jiménez

**J. DE REDACCIÓN**  
Lourdes G. Bereau

**FOTOGRAFÍA**  
Larisa López  
Alejandro Calero

**COLABORADORES**  
Yeny García  
Reinaldo Castañeda  
Rafa G. Escalona  
Raúl Medina  
Alexander Collazo  
Rosemary Rodríguez  
Adelina Hernández  
Irolán Maroselli

**MADE IN FAC**



# Facultades en FAC



POR: YENY GARCÍA | FOTOS: ALEJANDRO CALERO

Los rostros de los estudiantes son la clave. Pasan del asombro a la satisfacción en segundos ante los diminutos detalles de un escenario modelado en papel o la funcionalidad de un banco plegable. Para la mayoría de los asistentes resulta éste el primer paso para difundir sus creaciones fuera del contexto docente.

“Son ejercicios de fin de curso o de tesis de grado pensados, inicialmente, para un espacio académico, y mostrarlos en **Fábrica de Arte Cubano (FAC)**, con un público súper heterogéneo, siempre significa una alegría adicional. Para ellos representa abrirse paso entre opiniones y criterios muy diversos”, explica Nguyen Rodríguez, especialista del área de arquitectura en el proyecto liderado por el artista X Alfonso y uno de los promotores del espacio **Facultades en FAC**.

Esta plataforma, que cuenta con unos tres años de creación, visibiliza la labor de tres importantes entidades educativas: el **Instituto Superior de Diseño (ISDi)**,

la **Facultad de Artes Escénicas de la Universidad de las Artes (ISA)** y la **Facultad de Arquitectura de la CUJAE**. En esta ocasión, **FAC** abrigó una exhibición conjunta que funciona como diálogo entre los centros para conocer, a través de proyectos bien concebidos y ejecutados, la labor que desarrollan estas tres academias y su funcionalidad como parte elemental del avance creativo de la sociedad.

A pesar de las diferentes temáticas y propuestas, el punto de convergencia de la muestra recae en las maquetas. Entre ellas, las más vistosas y atractivas son las elaboradas por los alumnos de **Diseño Escénico** del **ISA** para sus ejercicios de fin de carrera. Pequeños escenarios para obras teatrales que encuentran un lugar entre modelos de mobiliario, ejecutados por estudiantes de segundo año del **ISDI** y un proyecto de reconversión de un espacio industrial para la comunidad costera de Regla.

“**Facultades en FAC** nace de la voluntad de divulgar lo que se está haciendo en las universidades. Y hablo de la

voluntad de todas las partes, pues no bastaría la nuestra que quizá fue el motor de arranque de este sueño. No recuerdo en mis tiempos de estudiante un lugar en el cual pudiéramos presentar trabajos a un público tan diverso”, asegura Ernesto Jiménez, especialista del **Área de Arquitectura y Diseño Industrial** en **FAC** y fundador del espacio.

“En su recorrido hemos logrado que la idea tome forma y dimensión porque, de una función divulgativa, ha pasado a auspiciar debates y conferencias en las pequeñas presentaciones que se hacen a lo largo del año. Otra dimensión de este espacio son los talleres que organizamos para pensar cómo dar respuesta a problemáticas actuales desde nuestras profesiones. Algunos de estos con la participación de universidades foráneas, buscando siempre la interacción de pensamientos”, comentó.

Desde la academia, el espacio que convoca cada mes de agosto **FAC** es visto como una puerta hacia el intercambio necesario entre los más jóvenes, quienes proponen soluciones y maneras de proceder en situacio-

nes con valor real. Para los docentes, **Facultades en FAC** deviene una plataforma ideal para hacer labor vocacional y motivar a los futuros arquitectos, diseñadores y escenógrafos.

“Hemos encontrado en **Fábrica de Arte Cubano** un apoyo incondicional en la tarea de mostrar el quehacer de los estudiantes en el ámbito actual de la arquitectura. Es, por tanto, un espacio valioso para la academia, al permitir un vínculo directo entre los ejercicios docentes y los públicos que llegan a **FAC**, produciendo un diálogo que en todo caso es vital”, señala el vicedecano de Arquitectura de la **CUJAE**, Adrián González.

“Nuestro intercambio salva, además, vacíos actuales en el imaginario estético de estos públicos no especializados. Desde la primera gran exhibición, en agosto de 2016, **Facultades...**; despertó gran interés en los estudiantes de todos los cursos, quienes se vinculan no solo con el resultado de sus tesis o trabajos de año, sino también con la curaduría y organización de la muestra en **FAC**”, concluyó González. | ●



# El jazz que divierte a los amigos

POR: RAÚL MEDINA  
FOTOS: ALEJANDRO CALERO

Sobre ese espacio de la **Nave 3** la luz cenital provoca imágenes extrañas. El piano de cola crece, en juego de sombras e iluminaciones. Parece una bestia, y allí está Aldo López-Gavilán para convertirlo en mascota.

A su lado, Ruy Adrián López-Nussa se mantiene expectante. Su serenidad es otra ilusión: pronto veremos al drummer desatado, pasando de un murmullo a ser cauce desahogado, en un “mano a mano” con Aldo.

Escogieron la **Fábrica de Arte Cubano** para estrenar con un concierto, el 16 de agosto, el dúo que ambos han decidido llevar adelante. Es el descubrimiento público de toda una vida dialogando musicalmente.

Ruy Adrián, quien protagonizó recientemente —junto a su hermano Harold López-Nussa y el bajista Gastón Joya— el importante **Newport Jazz Festival** (Estados Unidos), me dice que la intención de Aldo y suya es “homenajear la amistad, el lazo familiar que nos une”.

“Venimos tocando desde hace muchos años, pero juntos llevamos toda la vida. La propuesta revela ese encuentro entre nosotros, cuando nos reunimos para hacer música o una comida o para divertirnos”.

Un día, descargando, notaron cuán bien sonaban solos, pero nunca lo tomaron en serio, hasta ahora.

“Quisiéramos seguir adelante con el dúo, desarrollarlo. He tenido el placer de trabajar en otros proyectos



de Aldo —con orquesta sinfónica, con la **Orquesta de Cámara de La Habana**, quintetos...— y siempre creamos juntos. En los ensayos constantemente hay opiniones sobre los arreglos, pero esto es algo más específico entre él y yo”.

Comenzaron cargando el repertorio con temas de Aldo, a la espera de tiempo libre en la apretada agenda de ambos. “Tratarlos de simplificar

o adecuarlos al formato de piano y batería es un reto complicado, porque a dúo tienes que pincelar más la música”, explica Ruy Adrián.

Para él, Aldo López-Gavilán es un ídolo: “Disfruto cada nota que da, cada gesto. Es un pianista tremendo, increíble músico y compositor. Me encanta tener la oportunidad de acompañarlo, por los detalles y el virtuosismo que logra en cada nota.



Además, me gusta sacar música a la batería, más que exhibir mis habilidades. Eso lo logra Aldito de mí. Es formidable”.

La admiración es mutua. Aldo cree en el éxito de la propuesta porque están “musicalmente muy compenetrados”.

Se complementan, me dice, de manera muy singular, y prefieren ese formato de dúo por la “alegría de crear en el escenario de forma espontánea, y seguir el uno al otro naturalmente”.

Quienes asistieron esa noche a la premier mundial, saben de qué hablamos. Los chicos se divertían en el entarimado. El público deliraba cuando los instrumentistas regalaban temas como *Me voy pa’ Cuba*, *Árboles en el aire*, *Viernes de ciudad*, *Espiral* y *Divagación*, este último un relax necesario entre las melodías más intensas del compositor, nominado a los **Latin Grammys** por su primer CD *En el ocaso de la hormiga y el elefante*.

“En todas las obras hay muchísimo margen para la improvisación, y eso es justamente lo que nos gusta. Tenemos libertad, primero por nuestra comunicación, y además porque nos conocemos y pensamos muy parecidos musicalmente, somos de una misma cofradía”, dice Aldo y sonríe.

Él disfruta cada momento de jazz junto a Ruy Adrián, porque “este tipo de música es muy creativa; el público recibe esa festividad porque nosotros mismos transitamos cauces que nunca habíamos escuchado”.

Una intimidad tal, solo podía tener como escenario a la **Fábrica de Arte Cubano**, “el espacio cultural más importante de Cuba”, afirma Aldo López-Gavilán. Para Ruy Adrián López-Nussa, **FAC** “es como la casa, donde todos nos conocemos”.

¿Qué vendrá luego de romper el hielo? La noche del estreno, lluviosa y propicia, grabaron un audiovisual del concierto para moverlo en la televisión e Internet. Ruy Adrián me adelanta que a inicios 2019 deben sentarse a componer solo para este proyecto.

Aldo sueña: “La idea es continuar y que nuestro dúo vuele y crezca lo más posible. Que se haga grande”. ●



# JOSÉ LUIS GONZÁLEZ:

## UN OBSERVADOR DE LA NATURALEZA

POR: YENY GARCÍA | FOTO: LARISA LÓPEZ

**L**a clave del éxito elude a muchos. Unos crean solo para ellos sin pensar en reconocimientos, otros simplemente trabajan duro. Para el artista plástico y diseñador textil cubano José Luis González, el secreto para que una pieza tenga buena acogida depende de cuán feliz le haga el resultado final y cuánto disfrute el proceso de creación.

Si dejar una marca de autor en sus obras es una meta importante en la vida de todo creador, González puede tachar este pendiente de su lista. Sus piezas se encuentran a medio camino entre la moda y la plástica. Lo suyo es la ropa que no desdeña las curvas, pintada a mano, a todo color y con motivos florales y tropicales.

En sus palabras este artista visual se define como “un observador de la naturaleza y de lo real maravilloso”. Quienes lo conocen aseguran, además, que José Luis González es un incansable aventurero en búsqueda de lo hermoso; tal vez por eso cada reto tiene la esencia del descubrimiento, de la inspiración.

Para conocer un poco sobre la raíz y las pautas creativas de González, uno de los más asiduos y fieles colaboradores de Fábrica de Arte Cubano, nos acercamos a él, en primera persona.

**¿Es difícil hacer moda partiendo de elementos muy cubanos? ¿Cuáles son las señas visuales de nuestra identidad de las que no puede prescindir?**

No me propongo hacer una moda con elementos cubanos que gusten por esos clichés. Hago una moda personal, que me guste y con la cual disfruto mucho el proceso. Hay elementos que siempre van a estar presentes en mi obra: el color, la fluidez y la transparencia de nuestra atmósfera caribeña.

**¿Cómo es el proceso creativo de sus colecciones? ¿Dónde empieza la obra de arte y termina la prenda de vestir?**

El proceso comienza con una idea que se desprende de un motivo emocional o material. Luego diseño, dibujo y comienzo a preparar los textiles que voy a pintar, entintar y coser. No creo que exista en mí un divorcio entre la creación artística y el diseño. Soy muy entregado a mi trabajo y le pongo siempre la misma intensidad creativa. Reconozco que son dos visiones diferentes: el vestido es una pieza utilitaria, efímera; la obra artística es más conceptual.

**¿Siente que cada vez hay más diseñadores creando con diferentes tipos de cuerpo en mente?**

De hecho, siempre en mis diseños concibo la idea de que puedan ser llevados en diferentes tallas de mujer, siento que es interés de algunos diseñadores, cada vez más, crear para personas de diferentes tallas, no solo las clásicas 90-60-90.

**¿Cuán difícil es diseñar en Cuba?**

No es difícil diseñar en Cuba, lo difícil es poder darle forma posteriormente a los diseños por la

carencia de un mercado donde puedas adquirir los materiales idóneos y a precios cómodos para poder comercializar las piezas.

**¿Qué responde a los que dicen que la “moda cubana” no existe? ¿Por qué cree que le ha sido tan difícil a la “marca Cuba” despegar en el mundo del diseño textil?**

Siempre que existan diseñadores creando en Cuba, va a existir moda cubana. La moda va a tener el sello siempre de quien la crea, ya sea en Cuba, París o Milán. Es el diseñador quien le da importancia a la pieza.

A la “marca Cuba” no le ha sido fácil despegar por su desinterés en preservar y alimentar a los creadores. No existe una industria de la moda en Cuba, se hacen intentos que no pasan de algún evento sin una respuesta material. Eventos como FIART del Fondo Cubano de Bienes Culturales han mantenido un interés en ese campo y, en las últimas ediciones, se han reiterado los desfiles de moda tan esperados siempre.

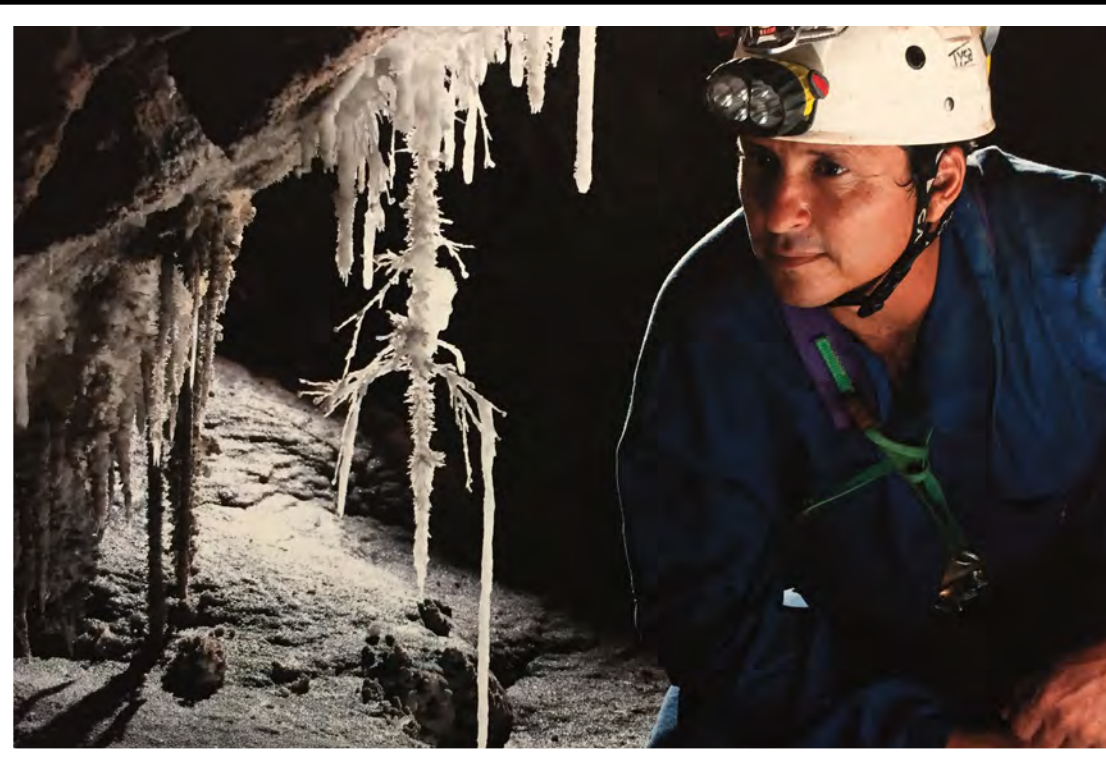
**¿Cómo ha sido su experiencia en FAC? ¿Cree que este espacio ha contribuido a la visibilidad de las creaciones de los diseñadores y la moda hecha en Cuba?**

La Fábrica de Arte Cubano es un espacio genialmente concebido donde tienen su tribuna las artes todas y sus creadores más vanguardistas. Por suerte la moda no fue desechada ¡A buena hora! Siempre aplaudo y disfruto cada presentación ya sea como espectador o expositor ¡Felicidades FAC! | ●



# Cuba de agua y de piedra

POR: LOURDES G. BEREAU



Escasea la luz, el camino ha sido largo y angosto. A pocos metros, justo antes de llegar a su destino, el equipo comienza a soñar con la imagen por lograr, esta vez, en una de las cavidades subterráneas más famosas de Cuba: la cueva **Martín Inferno**, en la provincia de Cienfuegos.

Fotografiar el vientre de la Isla ha sido, durante 15 años, una misión a conciencia del espeleólogo matancero Esteban Grau, quien en 2002 conoció a Antonio Danieli, homólogo italiano líder del **Team La Salle**, organización que reúne a expertos y exploradores de más de 20 países.

De esos viajes de ida y vuelta por todo el archipiélago surge *"Cuba de agua y de piedra"*, una exposición que compila 33 instantáneas en un periplo a través de los más recónditos paisajes terrestres de la mayor de las Antillas y que, durante todo el mes de agosto, cautivó la atención de los visitantes de **La Pared Negra** en **Fábrica de Arte Cubano**.

"Nuestro trabajo comenzó hace 15 años, teníamos el afán de mostrar esa Cuba de noche que requiere de luces y accesos difíciles. En todo este tiempo hemos desandado cada rincón del país buscando imágenes reveladoras con el apoyo de colaboradores como la **Fundación Antonio Núñez Jiménez** y la **Sociedad Espeleológica**, entre otras instituciones", confesó Grau, quien encabezó en 2015 el descubrimiento de un nuevo sistema de galerías en las **Cuevas de Bellamar**, Matanzas.

Valiéndose de las potencialidades comunicativas y expresivas de la imagen para transmitir, en tres dimensiones, la magnitud y belleza de las cavidades subterráneas de la Isla, la muestra resulta un ejercicio de reconocimiento y aprendizaje sobre las particularidades de los parques nacionales y áreas protegidas de Cuba, que cierra con la proyección en

la sala **Humberto Solás** de varios materiales audiovisuales en 3D.

"A veces para lograr una foto pasan cinco días, los lugares son difíciles y hay que pensar en cómo llegar, jugar con la luz, buscar alimentación, etc.; pero siento que todo esfuerzo vale la pena. Queremos apelar al entendimiento de la cultura ambiental, y para eso partimos de la premisa de que no se protege lo que se desconoce. Agradecemos mucho a **FAC** por permitirnos este puente de acceso hacia el público más joven, puesto que es preciso que comprendan que Cuba no es solo música, danza, teatro: Cuba también es naturaleza", expresó el espeleólogo matancero que, junto al **Team La Salle**, ha logrado conformar el primer banco de imágenes en 3D sobre el patrimonio cavernario de la Isla.

La exposición, primera de temática medioambiental en **Fábrica de Arte Cubano**, deviene una llamada de atención para visibilizar, proteger y preservar la integridad de zonas naturales y áreas protegidas con significativo valor para el ecosistema nacional. "Estamos salvando un patrimonio que le pertenece al mundo entero, más allá del área geográfica donde se encuentre ubicado. Me gusta imaginar al hombre generando ideas para proteger al planeta, que es la casa común de todos", puntualizó Grau quien pretende en el futuro ampliar su campo de acción y "... fotografiar a animales en movimiento para abarcar todo el patrimonio natural que coexiste en la Isla".

Antes de finalizar la inauguración de la muestra en **FAC**, Grau sentenció: "Lo importante es que las personas conozcan las riquezas que atesora Cuba y su naturaleza, que entiendan que Cuba es hermosa tanto sobre la superficie, como por debajo de ella". | ●

**ESTEBAN RUBÉN GRAU GONZÁLEZ**  
(CUBA)

MIEMBRO DESDE 1984 DE LA SOCIEDAD ESPELEOLÓGICA DE CUBA (SEC)

PRESIDENTE DEL COMITÉ ESPELEOLÓGICO DE MATANZAS

VISE-SECRETARIO DE LA SEC

MIEMBRO DEL GRUPO DE ESPELEOSOCORRO NACIONAL

MIEMBRO DEL EQUIPO ASESOR DEL SISTEMA DE ÁREAS PROTEGIDAS DE CUBA

LAPAREDNEGRA



# Danzar, meditar, ser

POR: REINALDO (REY) CASTAÑEDA  
FOTO: LARISA LÓPEZ

La sala Humberto Solás acogió la presentación del proyecto Persona, colectivo danzario liderado por Sandra Ramy. Persona se funda en 2013 y en estos cinco años cuenta con un repertorio que se destaca por la singularidad y la exquisitez de las piezas que lo integran, por ejemplo, Detrás de nadie (Premio Villanueva de la Crítica), ¿De qué está hecha tu casa?, Mi trabajo es usted y Yillian de Bala coming soon.

El pasado agosto el grupo propuso Be careful, realización escénica de creación colectiva. Tamara Venereo, Daniela Ponjuán, Edgar Valle y Anelí Perdomo interpretan esta obra de cámara, representada para pocos espectadores con el fin de recrear una atmósfera más personal e intimista. Acorde con la poética de la agrupación, esta puesta transgredió los cánones y esquemas de lo que tradicionalmente es considerado como danza. Be careful se acerca al performance, a lo teatral, emplea las potencialidades de la palabra para generar acción, explota la plasticidad, la visualidad en la construcción de imágenes que narren el punto de vista de la coreografía.

En esta obra los cuerpos danzan, pero el virtuosismo de la ejecución no radica en lo perfecto y hermoso de la partitura interpretada, se halla en la exploración, en la deconstrucción, en lo consciente y orgánico de cada movimiento. Aquí danzar es sinónimo de meditar. Mientras se danza se explora y se conoce el mundo. Es el rito de estar atento ante cada pulsación y respiro. El universo que se construye, sobre todo, es el particular, el íntimo.

La danza permite, entonces, observarse, hacer conciencia de lo individual, de lo espiritual, de lo que no puede verse o tocarse y sin embargo nos define, nos hace ser. Con Be careful Persona nos insta a ser cuidadosos, nos incita a estar despiertos mientras encausamos nuestra energía nerviosa, vivir es más que moverse mecánica y alocadamente, es detenerse y aprender a fluir en la corriente de la existencia. | ●

# Atrapado, una historia de Daniel Chile

POR: YENY GARCÍA

¿Qué haría una persona -decente, promedio, “de a pie”- ante el dilema ético de ser buena persona o resolver un problema que le carcome?

Esa es la pregunta a la que Daniel Chile enfrenta al espectador en Atrapado, su corto de ficción más reciente, presentado dentro de la programación especial de Fábrica de Arte Cubano (FAC) por el joven realizador, para quien podría ser éste “el último cortometraje de su carrera” ya que prepara un cercano salto al largometraje.

“Me interesó explorar el tema de la ética, la moral y hasta qué punto a veces las personas tienen que tomar decisiones que laceran sus convicciones, a partir de conflictos que tienen que ver, en este caso, con la economía, la supervivencia. Quise invitar al espectador, preguntarle qué haría si estuviera en una situación como esa”, explicó Chile (La Habana, 1987).

Proyectado en la sala Humberto Solás, Atrapado (2017) narra la historia de Roldán (Carlos Luis González), un repartidor de pizzas que tiene una esposa a punto de dar a luz (Alicia Hechavarría) y una casa antigua que arreglar antes de la inminente llegada del bebé. Un día, en una de sus entregas, tendrá que tomar una decisión que le cambiará la vida.

Exhibido en espacios de la Televisión Cubana y por dos semanas en el circuito de estrenos de cine, el corto viajó por todo el país dentro de El Paquete Semanal, algo que, en lugar de molestar a Chile, le trajo “muchísima satisfacción” porque de esa manera “el cortometraje llegó a una mayor cantidad de personas”.

El montaje ágil y “cortante” del audiovisual fue una intención de Chile, que trabajó con la editora Lenia Delgado para que “no hubiera tiempos muertos y que el espectador estuviera todo el tiempo enganchado a la obra”.

La fotografía de Javier Pérez y la música de Emilio Martí se usan de manera simple, “natural y sin artificios”, como reforzamiento de la narrativa. Ambos elementos ayudan a ilustrar la batalla interna y logran desarrollar esa atmósfera de encierro psicológico que sufre el personaje principal, atormentado por un día a día en el que no ve salida inmediata.

En poco más de 10 minutos Chile narra con credibilidad y sin didactismos moralistas la dicotomía del ser humano, que no es necesariamente “bueno o malo” sino que, a veces, depende de las circunstancias que le rodean.

Completan el elenco dos nombres habituales de las pantallas de televisión y cine en Cuba: Patricio Wood y

Aramís Delgado, con los que Daniel Chile “soñaba trabajar desde hacía mucho tiempo”.

“Yo siempre he colaborado con actores conocidos. ¿Quién no quisiera trabajar, por ejemplo, con Broseliana Hernández, Jorge Perugorria, Aramis delgado o Patricio Wood? Son intérpretes de experiencia, que dominan muy bien el lenguaje cinematográfico”, explicó Chile, quien pidió a los directores noveles que “no tengan miedo” de dirigir a un actor de renombre.

Para Aramis Delgado ser dirigido por Danielito fue “trabajar con la pasión, con la inquietud, el estudio. Es un muchacho con mucho talento, inquieto. Me encantó la preparación que hicimos juntos, me parece un director brillante y le auguro una carrera grande y exitosa. Estoy loco por trabajar otra vez porque me encanta colaborar con los jóvenes”, insistió.

Chile agradeció a FAC por la oportunidad de presentar, “quizá por última vez” su corto, elogió la “espectacular” sala Humberto Solás, la “calidad del sonido y la producción” y remarcó la importancia de que Fábrica de Arte Cubano haga espacio para promover el séptimo arte de la Isla.

Sobre sus planes el cineasta adelantó que actualmente está inmerso en la escritura de un guion de largometraje, en el que colabora con Amílcar Salatti, guionista del filme Esteban (2016). “Vuelvo a explorar temas de la naturaleza humana, situando la historia en Cuba, pero siempre tratando de que un suizo o un turco la puedan entender”, concluyó. | ●



## ATRAPADO

guion y dirección  
DANIEL CHILE

elenco  
Roldán CARLOS LUIS GONZÁLEZ  
Ana ALICIA HECHAVARRÍA  
Rafael PATRICIO WOOD  
Victor ARAMÍS DELGADO





# ¡Atención: Niños creando!

POR: LOURDES G. BEREAU | FOTOS: LARISA LÓPEZ

Último domingo de agosto. Una marea de familiares y niños inunda los alrededores de **Fábrica de Arte Cubano**. Adentro, en las naves del proyecto liderado por el artista X Alfonso, se mueven en ajetreo los protagonistas de la gala de clausura de los talleres de verano, cursos gratuitos que, durante los meses estivales, reúnen a niños y adolescentes de todos los municipios habaneros.

Las edades oscilan entre cinco y 17 años. Algunas jovencitas practican la danza de vientre, mientras los alumnos de producción comienzan a asegurar el área alrededor del escenario de la **Nave 3**, espacio por donde desfilarán los aprendices. Fungirán como maestros de ceremonia los estudiantes de locución, ahora apresurados por aprenderse las últimas líneas.

Así se dibuja el panorama minutos antes de la presentación. Cada verano los matriculados y sus padres despiden el período vacacional con el anhelo de perpetuar en el año estos talleres que combinan sensibilidad, creación, arte, conocimiento y entretenimiento inteligente. Cocina, teatro, danza, fotografía, narración, arquitectura y serigrafía, son solo algunas de las especialidades ofrecidas a niños y adolescentes. En esta, la cuarta edición, **FAC** logró abrazar a unos 600 infantes.

Para aquellos que no pudieron asistir a la gala de clausura de nuestros talleres va este foto-reportaje, con la ilusión de que, para el quinto aniversario de **Fábrica de Arte Cubano**, se multipliquen los rostros en las imágenes. Por ahora, hagamos silencio y prestemos atención: ¡niños creando!

TALLERES IMPARTIDOS POR ESPECIALISTAS DE FÁBRICA DE ARTE CUBANO Y COLABORADORES

EN ESTA EDICIÓN SE HIZO ÉNFASIS EN EL TRABAJO POR UNA CULTURA DE PAZ E INCLUSIÓN, LA EQUITAD ENTRE HOMBRES Y MUJERES, LA NO VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES Y LOS NIÑOS/AS, Y LA EDUCACIÓN CONTRA LA HOMOFOBIA Y LA TRANSFOBIA DESDE EDADES TEMPRANAS.

MATRÍCULA GENERAL DE TALLERES DE VERANO 2018:  
**610 NIÑOS**  
(200 MÁS QUE EN 2017)





# OLIVER VALDÉS:

POR: YENY GARCÍA  
FOTOS: LARISA LÓPEZ

## El jazz es un viaje infinito

Cierra los ojos y delira. Cada movimiento en la batería resguarda una historia, una anécdota. Compartir el espacio de creación es, para Oliver Valdés, un acto de intimidad que lo expone ante luces, micrófonos y público. Mientras conecta con su instrumento habita una realidad paralela donde sólo existen formas, sombras y sonidos.

“Siempre digo que el momento de mayor realización viene con la batería. Una vez que me siento frente a ella soy dueño total de mi persona y considero que es ese el instante dónde más se me respeta. Me siento conforme conmigo mismo. Cuando me siento en la batería doy todo lo que tengo como ser humano, fuera

de ahí soy uno más, es una locura, todo lo malo se aleja y aflora lo bueno”, confiesa Valdés, uno de los más aclamados percusionistas de la Isla, quien en apenas dos décadas ha logrado establecerse al lado de figuras de renombre en el contexto nacional e internacional.

Para conocer sobre sus criterios y experiencias dentro del contexto sonoro de la Isla nos acercamos a Oliver tras un concierto en **Fábrica de Arte Cubano**, proyecto que lo ha abrigado desde su inauguración en 2014.

¿Cuáles son tus primeros sonidos registrados? ¿Conexión sentimental con la música?

Mi papá es músico, guitarrista cubano muy conocido, su nombre es

Jorge Luis Chicoy. Crecí en una casa donde, desde pequeño, lo primero que escuché fue el sonido de la guitarra, ese es el primer sonido que tengo registrado conscientemente. Después de eso, tengo unos videos tocando la armónica junto a mi padre, nos poníamos a descargar y, por supuesto, yo tocaba cosas incoherentes, pero recuerdo también ese sonido como algo incorporado a mi background.

Crecer junto a mi padre me favoreció. El entorno impulsó que yo sintiera la necesidad de ir a los ensayos con él, y ese mundo me enloqueció desde niño. Ese fue mi camino, no tuve otra elección. Me encaminé hacia eso y no tuve la presión de mi padre, ni siquiera él hizo hincapié en que estudiara música, creo que eso también me ayudó

a que el sentimiento saliera fluido. Todo salió relajado, de forma natural.

¿Qué escuchabas siempre en casa?

Jazz, todo el tiempo jazz. Mi casa era ciento por cierto jazz. Fui descubriendo después que no existía por ciento para incluir otro tipo de música. Crecí con discos de pasta y la música de muchos guitarristas.

¿Y por qué te decides por la percusión?

Cuando comencé a crecer mi papá me sugirió que aprendiera a tocar guitarra, es un instrumento que te apoya y sirve de base. Yo miraba la guitarra y, en vez de tocarla, la viraba y empezaba a buscar sonidos, crear ritmos. Los amigos de mi padre le decían: “Oye, batería, ese muchacho debe estudiar

percusión”. Siempre en los ensayos la batería me atrapaba, era un niño muy intranquilo, estaba de un lugar a otro y no lograba quedarme quieto. Siento que para la percusión se necesita un poco de ese espíritu hiperactivo. El drums me llamó la atención por su estética, su poder, creo que enseguida me robó el show.

La primera vez que cogí unas baquetas no hice lo clásico, caerle encima a tocar desesperadamente. No. Recuerdo que comencé a tocarla despacio, probando cada sonido, investigando. Después de eso le pedí a mi papá que me llevara a estudiar percusión, y él no tuvo ninguna objeción. Me regaló un disco que aún conservo de Pello el Afrokán que se llama La Conga por los barrios, y ya ahí me

decidí por completo. Ese CD selló mi decisión y me definió a esa edad.

¿Ser percusionista cubano resulta un peso grande?

Cuba es una potencia musical, sin dudas. Es una Isla con mucha percusión y una tradición que viene desde aquellos ancestros que trajeron cantos y tambores. Creo que la fuerza del tambor abarca toda la Isla, y siento que los más grandes del mundo han salido de nuestro país: Chano Pozo, Changuito, Enrique Plá, Horacio El Negro, Dafnis Prieto, Jimmy Branly, Guillermo Barreto, Walfredo de los Reyes, Tata Güines, Ignacio Berroa, etc. La carga viene fuerte.

Ellos han dado mucho de qué hablar, y llega un momento en que uno



tiene que enfrentar ese peso musical que trae Cuba. Todos te miran buscando lo mismo, esa esencia.

¿Qué distingue al percusionista cubano?

¡La cubanía! Cuando alguien escucha a un percusionista cubano está esperando recibir los sonidos de la Isla, se han dado casos de otros que incursionan en diversos géneros, pero siempre buscan la raíz, la fuerza de la música que nos define. Tenemos una agresividad que, aunque toquemos muy sutil, persiste en la garra, en esa fuerza de negro africano que viaja en la sangre.

Volviendo a tus pasos como estudiante: ¿Qué representa Roberto Concepción?

Todos mis profesores fueron importantes, y a lo mejor, en ese proceso de aprendizaje uno no lo sabe apreciar, pero he tenido maestros que me han marcado muchísimo. Inicialmente tuve siempre los consejos de todas las personas que tocaron con mi papá, a quienes considero maestros, como Jimmy Branly, a quien veo como mi mentor, mi hermano; me convertí en su discípulo y seguidor. Creo que fue tan importante para mí como mi padre.

Luego me viene a la cabeza Roberto Concepción, un sabio, un erudito de la percusión, del magisterio; pero como pasa siempre, los maestros no son tan visibles como los alumnos, y debería dársele el valor real, el peso que ese hombre tiene en la percusión en Cuba.

Llegar a tocar fuera de la Isla, dar una clase en alguna universidad o lugar del mundo y que todo el mundo te pregunte por tu técnica, eso es resultado de Roberto. Él es el otro punto que ha marcado mi vida, y puedo aventurarme a decir, que ha marcado la vida de todos los percusionistas que han pasado por sus manos. Para Roberto no hay mejor satisfacción o premio que el triunfo de sus alumnos.

¿Tocar la batería o hacer música con la batería?

Yo trato de hacer música con la batería, es un punto de vista que tienen muchos percusionistas, y que hoy en día se está explotando mucho.

Puedes tocar la batería pensando en la música, sabiendo que se afina con notas y que puedes hacer acordes, melodías. Si ves la batería desde ese punto ya estás metido dentro de la música con otro concepto. A veces se toca la batería pensando solamente en el ritmo, también es acertado, pero creo que se puede lograr una diferencia pensándola como un complemento de la música. Creo que verla así te da más espacio, más opciones.

¿Es vital la experimentación?

Todo el tiempo. Cada vez que salgo de Cuba me paso horas estudiando, buscando, bajando información de Internet. Me gusta mucho conocer el pasado, sobre todo de la música cubana, porque lo que está sucediendo lo estoy viviendo. Me apasiona la historia, tener un background de lo que fue, de lo que hubo antes de mí. Creo que es indispensable para avanzar. Nosotros tenemos que vernos como continuadores, y preocuparnos por desarrollar lo que nos legaron. Debemos buscar la manera de aportar y revitalizar nuestra historia mientras nos reinventamos. Estoy siempre abierto a experimentar con cualquier género, más allá de gustos musicales.

¿Por qué retornas siempre al jazz? ¿Qué te ofrece?

La libertad de creación en el jazz es impresionante. El jazz es libertad, es un viaje infinito, un estilo de vida, una forma. La música me escogió y nací dentro de ese género. Toda mi esencia es jazzística.

Santiago Feliú, Interactivo y Silvio Rodríguez: ¿cómo te definen?

A Santi llegué a través de Roberto Carcassés, aunque él tenía una relación muy cercana con mi padre. Con Santi grabé el disco Sin Julieta y de ahí para allá seguimos hasta el último día de su vida. Poco a poco pasamos a una fase de amistad muy personal, familiar. Creo que lo último que hicimos juntos fue a cajón y guitarra, después de eso teníamos que vernos para tocar en la inauguración de FAC, pero yo no podía, tenía un dedo desbaratado. Igual no pudo ser, murió antes de ese concierto, y al final terminé tocando en

la descarga que se formó allí para despedirlo.

Siempre trato de acercarme a personas con mi misma filosofía de vida, todo parte de la música y del respeto por ella, y ambos compartíamos eso. La parte musical me marcó, desde niño, pero lo que más me impresionó fue su genialidad y ese humor negro violento y simpatiquísimo. Santi era un loco desmedido del que heredé muchos amigos.

¿Interactivo?

Me tocó en plena inmadurez, imagínate. Plena locura de la vida y acompañado por esos locos. Hemos creado un mecanismo entre los músicos y aunque tenga miles de proyectos siempre regreso a Interactivo. Es eso, un laboratorio para interactuar, un origen. Creo que es una banda potente que cambió un poco el curso de la música, defendió géneros olvidados y fusionó otros respetando la tradición. Lo que más me agrada es que todos somos muy abiertos a la aventura de la música.

Finalmente, Silvio Rodríguez...

Antes de trabajar con Silvio ya había pasado por la banda de Santi y tenía experiencia grabando mucha canción. Todo ese bagaje me sirvió muchísimo para comenzar, llegué a sus manos con un nivel de volumen excedido, y me di cuenta que eso era lo primero que tenía que remediar. Silvio es una persona que te transmite todo lo que sabe, alguien de quien aprendes todo el tiempo, musicalmente y personalmente. Ahí eso fue abrirme la cabeza completamente, estudiar mucho, conocer toda su obra. Creo que en Silvio se resume todo lo aprendido y lo que falta por aprender. Nunca es aburrido, siempre es una experiencia enriquecedora. Tiene muy claro lo que quiere y con él las ideas se desarrollan a la perfección llevando la música a un plano único.

¿Oliver dentro de 20 años?

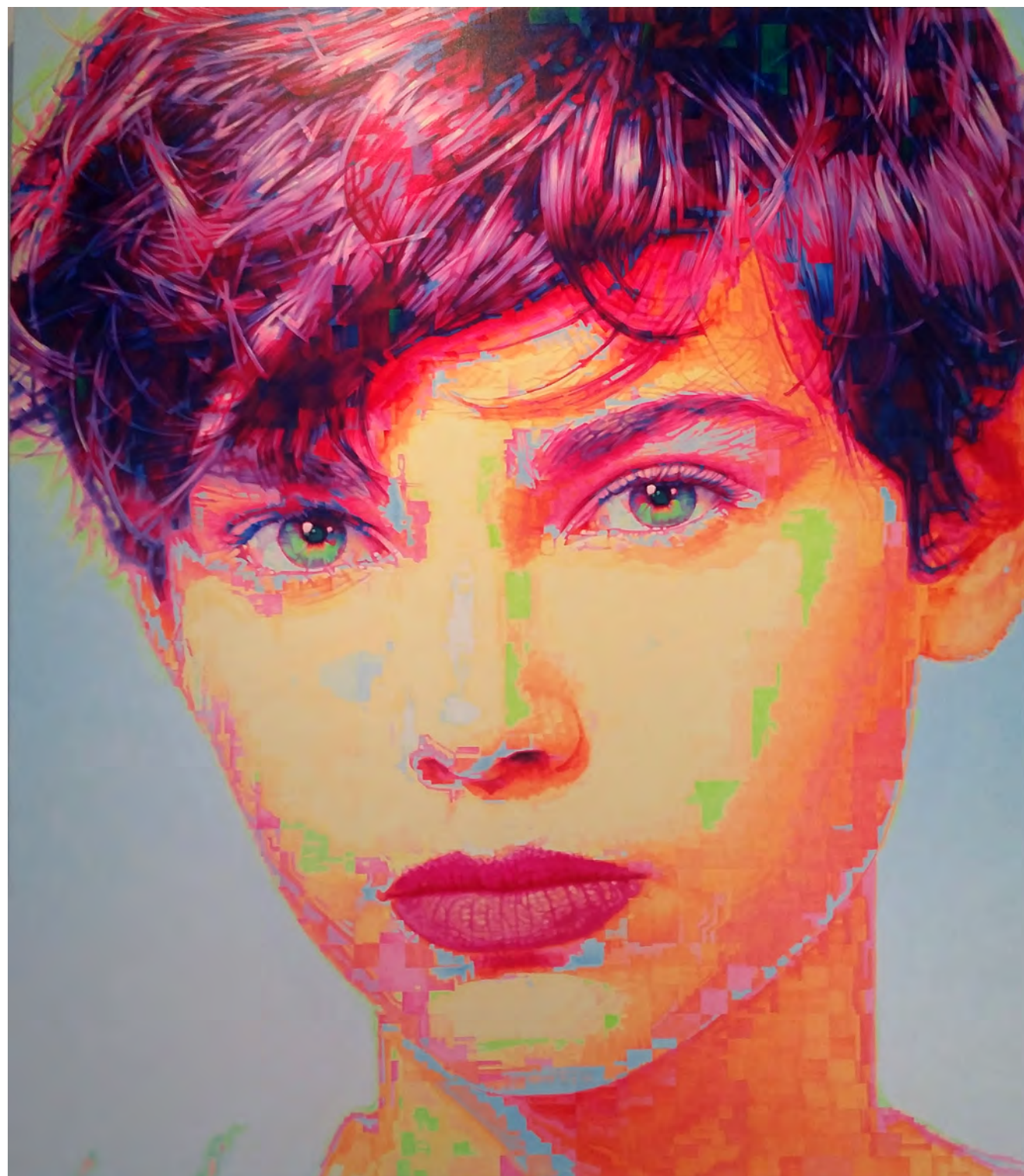
Imagínate: Quiero publicar un libro, tener mi propio proyecto y hacer mi música. Quiero evolucionar, siempre más. Teniendo ese deseo en la mente ya logras el primer paso. Quiero tener 80 años y estar todavía evolucionando. | ●





# MATILDE NO EXISTIÓ JAMÁS

EXPOSICIÓN COLECTIVA  
JUNIO-AGOSTO | 2018



**M**atilde no existió jamás es una muestra que reúne a jóvenes creadores en activo en la escena de las artes visuales cubanas y que, en su mayoría, exponen por vez primera en la **Fábrica de Arte Cubano (FAC)**, tal es el caso de: **Serlian Barreto, José Capaz, Marco Arturo Herrera, Arián Írsula, Yohy Suárez y Frank David Valdés.**

El título alude a un personaje ficticio creado por Jorge Luis Borges y que recorrió gran parte de su lírica. A Matilde Urbach le dedicó numerosos versos, pero a diferencia de otros nombres de féminas protagonistas de sus poemas que sí existieron, que tuvieron algún tipo de relación amorosa con Borges, Matilde, no existió jamás.

La nueva exposición que acoge la **Nave 1** de la **FAC** dialoga con la figura femenina, que al igual que la obra de Jorge Luis Borges ha sido sometida a sustanciales análisis literarios y referente de múltiples interpretaciones en todos los ámbitos artísticos. | ●

ALEXANDER SILVA  
De la serie "Vestigios de la refiguración", 2018

OCTAVIO IRVING  
De la serie "Arquetipos", 2018



**"Yo que tantos hombres he sido  
No he sido nunca aquel en cuyo abrazo desfallecía  
Matilde Urbach" J.L.BORGES**

*Ella cerró la puerta y con ella se fue la luz  
Se llevó mis vicios, me quedé sin su virtud  
Sentado a oscuras leyéndole los labios pero  
Fue traicionero su abecedario*

*Y yo a veces agrio, sonando dulce  
Esperando volver a verla en cada cruce  
Sin diccionario, en cada cruz del camino supe que  
Su superioridad no hay quién la eduque*

*No, se enfrió el café  
Con la cama y otras tantas cosas por hacer  
Por el placer de no tener que entender nada  
De girar la almohada, y allí volver a ver su cara*

*Y yo tan desconocido como su paradero  
Como su cara y su amor, como la cruz del dolor  
Como el fragor del sabor a pasado  
Desde la ventana abierta de este corazón cerrado*

*Por reformas o por derribo  
Cansado ya de lo que escribo y ¿qué te ha pasado?  
El enfado de un día gana al amor de los años  
No puedo verme en tus ojos cuando los empañó con  
Esas lágrimas que son hilos de látigo  
Para unos huesos hartos ya de tantos castigos  
¿verdad?  
Y la fatiga anidando en el hígado  
Yo celebrando bodas como Fígaro*

*Cortando por lo sano siendo un enfermo  
Vaciando el bolsillo, si llenando el termo  
Llevando dentro el gen y el germen  
Esta noche vine a verte, más triste que Werther  
Frio, como el amor de los ángeles  
Como las calles de Brooklyn  
Como las ciudades del revés  
Somos las promesas que se fueron  
Y hoy duermen en los ceniceros*

*¿Sabes qué?  
Nunca te supe, ni me preocupé  
Demasiados ciclones para este pobre vórtice  
Jamás amorticé, una mente tan cara, tan suya  
Deja que huya hacia tu mirada*

*Highway to Hell, destino "ningún sitio"  
Golpeando en cada puerta, con los puños de vidrio  
Los mejores también caen; hombre o edificios  
Si, tú elige bien tu precipicio*



# Un emocionante Thriller a 30 grados centígrados

POR: RAFA G. ESCALONA | FOTOS: LARISA LÓPEZ

## (HOMENAJE A MICHAEL JACKSON EN FAC)

La noche del 30 de agosto de 2018, la esquina de 11 y 26 en el Vedado habanero estaba ocupada por una cola que no había sido habitual en las últimas semanas. A pesar de que Fábrica de Arte Cubano (FAC) es uno de los lugares más concurridos de la movida habanera, cualquier habitual coincidiría en que, ¿quién sabe por qué razones? -Trump, la temporada baja, los cubanos yéndose de vacaciones fuera de La Habana- la cosa anduvo floja en la capital. Pero no esa noche. Se había regado la bola de que acá se haría un homenaje a Michael Joseph Jackson, el Michael, el Rey del Pop, uno de los seres que más nos ha hecho mover el cuerpo en los últimos 40 años. Y a FAC llegó una multitud a rendirle tributo.

En todas las pantallas de Fábrica se proyectaban de manera continua sus espectaculares videos y presentaciones en vivo, y la gente bailaba y

tarareaba con esa alegría contagiosa de las fiestas que se sazonan con el condimento Michael. El plato fuerte de la noche era el esperado concierto en la nave 4, la grande, en donde no cabía un alma varios minutos antes de que dieran las 11 y arrancara el concierto.

Incluso el pequeño mezanine — reservado para invitados, asociados y la prensa— desde el que veía el concierto no daba abasto. Si toda esta gente se pone a contonearse a la vez se viene esto abajo, pensé por un segundo.

Por fortuna no pasó demasiado tiempo para que la banda arrancara a tocar los suaves compases de una balada ochentera, para que Ele Alfonso recorriera la cortina del homenaje con su inconfundible voz para decirle a Michael que se fue demasiado pronto y que lo extrañamos.

Lo que se sucedió en las próximas dos horas fue uno de los conciertos

más felices que he vivido en los cuatro años que lleva abierta esta fábrica de sueños. Desde la encarnación muy asumida de las versiones del joven y prometedor Roi —convenientemente vestido con la clásica camisa blanca y el pequeño sombrero fedora negro—, la energía entusiasta de Noa, el ex-Tracks, contaminando oportunamente de rock los sonidos habitualmente más light del pop, hasta la gozadera contagiosa de Dayana, integrante de la agrupación Vocal Renacer, —cuya bomba despegó del suelo hasta los chicles incrustados en el piso desde tiempos inmemoriales—, todo conspiró en la noche para que los cientos de asistentes en la abarrotada sala tuviéramos un poco del Michael que queremos.

Buena parte del mérito de la noche se debe a las buenas luces de Pepe Gavilondo y Denis Peralta, responsables de los arreglos de los quince temas que defendieron los cantantes. Desde los teclados, ellos y la banda que armaron, fueron una base que atacó las canciones con un ímpetu que arropó —y en ocasiones hasta apagó— las diversas interpretaciones.

El clímax de la noche estuvo a cargo de los miembros de Vocal Renacer, esos que David Blanco lleva ahora a todas partes con la convicción de quien ha encontrado una joya. En el mejor espíritu de los coros del Sur de Estados Unidos, y supliendo la falta de miembros con la potencia de sus voces, los chicos de Renacer cantaron junto a David ese clásico que es Earth Song y dejaron todo listo para que Dayana subiera la temperatura de la nave hasta niveles alarmantes con una versión de Wanna be startin' somethin' que debe haber dejado contento al autor de Off the Wall.

El final, cómo no, debía ser ese canto colectivo que es Thriller, un desfile de todas las voces que pasaron por el escenario haciendo suya, por unos segundos, una canción que hace mucho dejó de ser de sus culpables originales Rod Temperton, Quincy Jones y Michael Jackson y pasó a ser patrimonio de todos los que aman la música.

Irónicamente, lo que debió ser el final tuvo un inesperado epílogo tras la entrada en escena de Yunier de Armas, el veterano imitador de Michael Jackson, quien, tras bordar los clásicos movimientos que cualquier niño y adolescente de los años ochenta hacia acá ha imitado en algún momento, tomó sorpresivamente el micrófono. Tras la confusión inicial, pidió a la banda que lo acompañara por unos segundos en la primera estrofa de Earth Song. Apenas seguido al teclado por Pepe Gavilondo, Yunier echó a cantar y hechizó la sala que sintió a Michael reencarnado en esa voz aguda, de contratenor andrógino.

Un homenaje a Jackson es siempre un concierto a prueba de fallos. Sus canciones son tan buenas, su ritmo es tan tóxico, están tan metidas en nuestra memoria afectiva que no hay manera de no pasarla bien. Por si eso no fuera poco, el 30 de agosto FAC regaló un momento a Yunier que marcará el resto de su vida. Incluso si no lo hubiéramos disfrutado tanto, el tributo de Michael hubiera valido la pena solo por ver la estática expresión de felicidad de ese hombre, que vivirá el resto de su vida recordando esos fugaces momentos en los que fue Michael Jackson delante de cientos de personas electrizadas. |●



Dayana



Noa



Junior y Pepe



Roi





# Iwa pelé o el arte de cultivar el buen carácter

POR: REINALDO (REY) CASTAÑEDA  
FOTO: LARISA LÓPEZ

La **Nave 3**, espacio que en la **Fábrica de Arte Cubano** acoge, entre otras manifestaciones artísticas, las representaciones danciaras y teatrales, desbordó el pasado mes de agosto la buena energía emanada por el percusionista Juan Javier Rodríguez, la bailarina Paloma Hurtado y la realizadora audiovisual Yudi Acosta, creadores del espectáculo **Iwa pelé**, producido gracias a la ayuda de Canarias Crea.

*Iwa pelé* es una frase de origen yoruba que significa buen carácter. Cuando los tres artistas comenzaron con la investigación para crear la obra tenían claro que querían hablar acerca de cómo debe cuidarse diariamente el comportamiento, cómo la conducta puede generar buena vibra. El reto estaba en convertir su tesis en discurso formal. Prueba que **Iwa pelé** venció con creces pues las ideas de Yudi, Paloma y Juan Javier logran sostener y trascender un lenguaje espectacular, caracterizado por la riqueza y complejidad de su construcción.

La interdisciplinariedad, por ejemplo, es uno de los recursos principales que conforma la puesta, y por supuesto, hace de ella un producto atractivo e interesante. En una misma pieza se nos permite apreciar la vivacidad del baile y la música folklórica, la transgresión propia a la danza contemporánea, una visualidad cinematográfica cargada de hermosura, así como cantos y diversos ritmos hechos con instrumentos de percusión. Todas estas expresiones artísticas muestran sus matices y al mismo tiempo se armonizan, asistimos al reflejo del universo mismo, el cual se mueve entre individualidades y unidad, entre caos y equilibrio.

Lo performativo también atra-

viesa la obra, los intérpretes recrean experiencias que comparten con el espectador y algunos de los momentos que la puesta propone están marcados por la improvisación, por lo inminente. Por ejemplo, cuando el percusionista trabaja con la calabaza de agua y antes de percutirla juega con ella y disfruta las sensaciones que el agua le estimula. También, cuando la bailarina comparte con el público una cesta de semillas, metáfora sobre lo cultivable, lo que puede dar frutos; como el temperamento si logra educarse para que llegue a la condición de *iwa pelé*.

Este sondeo de la fisicalidad, las sonoridades y lo audiovisual hacia la psicología humana va dinamitando una pregunta fundamental: ¿cómo cultivar nuestro carácter para que sea fuente de armonía? La respuesta a esta interrogante se encuentra en la paz que haya Juan Javier Rodríguez al interpretar **Drume Negrita** o **La comparsa**, temas clásicos del repertorio musical cubano, que le recuerdan lo mejor de su país y lo conectan con una identidad alegre, armoniosa. La solución a la incógnita también está en la insistencia de Paloma, que ya sea desde la escena o desde el audiovisual, siempre pretende conectarse con la naturaleza. Así lo narra la relación que ella establece con los elementos naturales, como el agua, el tiempo, la luz. Paloma hace una búsqueda, una introspección a su ser y da al traste con la naturaleza misma. Se une al mundo y allí encuentra su *iwa pelé*.

El cultivo de la personalidad no es cosa sencilla y menos para nosotros los occidentales que vivimos en un mundo tan agitado que apenas permite que nos sentemos a descansar. Aun así, vale la pena que nos detengamos a pensar en quiénes somos, cómo expresamos nuestras inquietudes y deseos. La vida es una sucesión de actos, cada acción está conectada a una anterior y a otra futura. Nuestro destino lo creamos nosotros mismos a partir de nuestras decisiones, de la expresión de nuestro carácter. Qué bueno sería que todas las acciones relacionadas con nosotros estuvieran marcadas por el bienestar, estuvieran regidas, como proponen los artistas de **Canarias Crea**, por nuestro *iwa pelé*. Quizás solo se trate, como ellos mismos sugieren, de abrirse a la armonía que nos rodea, de quedarnos solo con lo bueno de nuestro ser. | ●





Jueves a Domingo

8:00 PM - 1:30 AM

← SÓLO POR RESERVACIÓN →

[tierra.fac@gmail.com](mailto:tierra.fac@gmail.com)

+ (53) 5 565 2621

